Одлука којом се исправља превод званичне Одлуке високог представника којом се проглашавају измјене и допуне Устава Федерације Босне и Херцеговине

Користећи се овлаштењима која су високом представнику дата чланом V Анекса 10 (Споразум о цивилној проведби Мировног уговора) Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини (у даљем тексту: Општи оквирни споразум), према којем је високи представник коначни ауторитет за тумачење наведеног Споразума о цивилној проведби Мировног уговора, и чланом II 1. (д) претходно наведеног Споразума, који од високог представника захтијева да олакша рјешавање било којих потешкоћа које се појаве у вези са цивилном проведбом Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини;

Позивајући се на став XI.2 Закључака Конференције за имплементацију мира одржане у Бону 9. и 10. децембра 1997. године, у којем је Савјет за имплементацију мира поздравио намјеру високог представника да искористи свој коначни ауторитет за тумачење Споразума о цивилној проведби Мировног уговора, како би олакшао рјешавање било којих потешкоћа као што је горе речено „доношењем обавезујућих одлука какогод он оцијени да је неопходно" о одређеним питањима, укључујући и (према тачки (ц) става XI.2) „мјере којима се осигурава имплементација Мировног споразума на цијелој територији Босне и Херцеговине и њених ентитета";

Имајући у виду Одлуку високог представника од 28. јануара 2004. године бр. 183/04 којом је проглашен Статут Града

Мостара (“Градски службени гласник Града Мостара” бр. 4/04);

Сматрајући да се споменутим Статутом, скупа са амандманима на Устав Федерације Босне и Херцеговине, Устав Херцеговачко-неретванског кантона и Изборни закон Босне и Херцеговине, обезбјеђује законски оквир којим се учвршћује административно, функционално и правно јединство Града Мостара на начин који се унапређује ефикасност у пружању услуга, гарантује уживање основних права свих грађана, омогућава уживање заједничких права конститутивних народа и спречава доминација једног дијела становништва Мостара;

Запажајући да је Уставни суд Федерације Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Уставни суд ФБИХ), одлучујући по захтјеву премијера Херцеговачко-неретванског кантона за оцјену уставности одређених одредби Статута Града Мостара, на сједници одржаној о предмету бр. У-31/06 (“Службене новине Федерације Босне и Херцеговине” бр. 31/07 од 9. маја 2007. године) утврдио да су ставови 1 и 3 члана 44. Статута Града Мостара несагласни са Уставом Федерације Босне и Херцеговине, те да су члан 16, члан 17, ставови 1 и 2, чланови 23 и 24, члан 38, став 1 и члан 44, ставови 2, 4, 5 и 6 сагласни са Уставом Федерације Босне и Херцеговине;

Тумачећи, као коначни ауторитет у земљи према члану В Анекса 10 Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини, да је Босна и Херцеговина обавезна признати имунитете високом представнику те да акти високог представника не могу бити накнадно контролисани од стране било којег органа власти у Босни и Херцеговини, осим ако високи представник не пристане на такву контролу;

Имајући у виду теорију функционалне дуалности коју је развио Уставни суд Босне и Херцеговине у својој Одлуци У-9/00 од 3. новембра 2000. године, у којој је Суд изразио мишљење да акти високог представника, када високи представник дјелује супституишући домаће власти, могу бити предметом контроле Уставног суда утолико уколико би ови акти иначе били подложни

контроли по домаћем праву, док овлаштења које се врше искључиво према Анексу 10 не могу бити подложна таквој контроли;

Подсјећајући да је високи представник већ раније, на основу својих овлаштења које произилазе из Анекса 10 Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини, одлучио да пристане на контролу неких од његових аката у оквиру горе споменуте домаће теорије о функционалној дуалности;

Имајући у виду да је високи представник, у погледу предметног случаја, пристао на то да Уставни суд ФБИХ оцјењује уставност његове Одлуке којом се проглашава Статут Града Мостара те да је у складу с тим 23. фебруара 2007. године послао Уставном суду ФБИХ писана запажања с циљем пружања помоћи Суду у његовој оцјени предмета бр. У-31/06;

Запажајући да је дио пресуде Суда у предмету бр. У-31/06 у вези са чланом 44, ставови 1 и 3 Статута Града Мостара био у потпуности заснован на Амандману CI на Устав Федерације Босне и Херцеговине којим је додат, између осталог, нови члан VI.C став 7 на споменути Устав;

Надаље запажајући да споменути Амандман на Устав Федерације Босне и Херцеговине представља саставни дио Одлуке високог представника којом се проглашавају измјене и допуне Устава Федерације Босне и Херцеговине од 28. јануара 2004. године, која је објављена у “Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине” бр. 9/04 од 16. фебруара 2004. године;

Жалећи због недосљедности која је пронађена поређењем званичне верзије текста на енглеском језику Одлуке високог представника којом се проглашавају измјене и допуне Устава Федерације Босне и Херцеговине, коју је високи представник потписао 28. јануара 2004. године, са преведеном верзијом која је објављена у “Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине” бр. 9/04 оф 16. фебруара 2004. године;

Запажајући да амандмани донесени споменутом Одлуком високог

представника још увијек нису усвојени од стране Парламента Федерације Босне и Херцеговине;

С обзиром да, до усвајања амандмана донесених споменутом Одлуком од стране Парламента Федерације Босне и Херцеговине, званична верзија на енглеском језику коју је потписао високи представник има предност у односу на преведену верзију;

Узевши у обзир и размотривши све наведено, свјестан потребе да се исправи техничка грешка у преводу и спреман да проведе одлуку Уставног суда ФБИХ, високи представник доноси сљедећу:

ОДЛУКУ

Којом се исправља превод званичне Одлуке високог представника којом се проглашавају измјене и допуне Устава Федерације Босне и Херцеговине

Члан 1.

У члану VI.C, став 7 Устава Федерације Босне и Херцеговине, прва реченица која гласи: “Сваки грађанин Босне и Херцеговине који испуњава услове за гласање у Граду Мостару може бити изабран за градоначелника Града Мостара”, замјењује се сљедећом реченицом: “Само вијећници изабрани у Градско вијеће могу бити бирани за градоначелника Града Мостара”.

Члан 2.

Ради отклањања сумње, овим се изричито изјављује и указује да се сматра да је исправљена одредба споменута у члану 1. ове Одлуке на снази од 15. марта 2004. године.

Члан 3.

Ради отклањања сумње, овим се изричито указује да је Парламент Федерације Босне и Херцеговине дужан, приликом усвајања амандмана проглашених Одлуком високог представника којом се проглашавају измјене и допуне Устава Федерације Босне и Херцеговине, коју је потписао високи представник 28. јануара 2004. године, усвојити текст споменутих амандмана у облику у којем је исправљен овом Одлуком.

Члан 4.

Ова одлука ступа на снагу без одлагања и објавиће се у “Службеним новинама Федерације Босне и Херцеговине”.

Сарајево, 09. мај 2007. године	*Др. Кристијан Шварц-Шилинг*
	Високи представник